

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort der Herausgeber	VII
Danksagungen	IX
Erläuterung	IX
Jelena Ajdžanović, Isidora Bjelaković Methodology in Teaching Serbian as a Foreign Language in the Books <i>Let's learn Serbian 1</i> and <i>Let's learn Serbian 2</i> (Beginner and Intermediate Level) 1	1
Bojan Belić OVO vs. OVO	9
Marija M. Brala Applying Cognitive Linguistics to Pedagogical Grammar: The Croatian Prepositions of Verticality	19
Bernhard Brehmer Die Digraphie-Problematik im Unterricht B/K/S als Fremdsprache	31
Jasmina Dražić Principles for the Design of the Monolingual Minimal Dictionary of Serbian as a Foreign Language	43
Biljana Golubović Serbische und kroatische Phraseologie in Theorie und Praxis des Fremdsprachenunterrichts	51
Renate Hansen-Kokoruš Narration und Interferenz. Zur Übersetzung erzählerischer Verfahren	65
Jelica Jakanović-Mihajlov Erwerb prosodischer Modelle im Serbischen als Fremdsprache	75

Sabine Kirfel Die Sprachverwendung in Rechtstexten – eine Herausforderung für den Übersetzer. Überlegungen zum fachsprachlichen Übersetzungsunterricht in der Südslawistik (B/K/S)	83
Snježana Kordić Nationale Varietäten der serbokroatischen Sprache	93
Pavel Krejčí Zehn Jahre selbständige Serbistik und Kroatistik an der Masaryk-Universität in Brunn	103
Barbara Kunzmann-Müller Native Grammatiken des Kroatischen/Serbischen/Bosnischen als Bezugsinstanz beim Fremdsprachenerwerb	109
Jochen Raecke Muttersprachler der zweiten Generation – eine Herausforderung für den praktischen Sprachunterricht	119
Ljiljana Reinkowski Zum Erlernen der Syntax im Kroatischen: Die Problematik der Enklitika	131
Maja Miličević Reflexive and Reciprocal Forms in L2 Serbian	143
Jasmina Miličević Towards an Explanatory-Combinatorial Dictionary for BCS Learners	155
Slavica Stevanović Zur Vermittlung deiktischer Sprachmittel im BKS als Fremdsprache. Forschungs- ergebnisse und Denkanstöße für die Unterrichtspraxis	169
Olga Stojanović-Frechette Zum Begriffsverständnis des modalen Nebensatzes und seiner Vermittlung im kontras- tiv-linguistischen Unterricht	183
Danko Šipka On-line and On-ground BCS Immersion at Arizona State University	189
Vera Vasić, Vladislava Ružić, Ljiljana Subotić Serbian Language Threshold Level: Concept and Design	195
Christian Voss Serbokroatoizität in deutschsprachigem Lehrmaterial des Serbokroatischen (bzw. des Kroatischen und Serbischen) in jugoslawischer und postjugoslawischer Zeit	203